

Hoda BARAKAT
7 rue des partants
75020 Paris
Tél. et fax 0033143663761
Portable : 0033681921512
E-mail : barakath@hotmail.fr

Journaliste, chercheur, écrivain
De nationalité libanaise, naturalisée française.
Réside à Paris depuis 1989.
2 enfants

Formation

- Etudes supérieures en Lettres françaises, Université libanaise de Beyrouth, 1975

Expérience

- **Journalisme** :

Presse écrite :

De 1988 à 2001 : Chroniqueuse au quotidien *Alhayat*, Londres

1987-1988 : Responsable des pages culturelles et de reportages du magazine *Shéhérazade*, Chypre.

Presse radiophonique :

2008-2011 : Chargée de mission auprès du Président de *Radio Orient*

2001- 2008 : Directrice de l'Information à *Radio Orient*, Paris

1993 - 2000 : Journaliste à *Radio Orient*, Paris

1990-1992 : Collaboratrice à la section arabe de *Radio France Internationale* et correspondante de l'Agence orientale de presse, Beyrouth

- **Recherche** :

1983-1988 : Chercheur au Centre libanais des recherches, Beyrouth

1985-1988 : Responsable du Département « le Liban et les rapports internationaux », direction des études socioculturelles sur les transformations sociales liées au processus de militarisation des différentes communautés libanaises.

- **2010-2011** : Résidente à l. IEA de Nantes.

- **Enseignement** :

1976-1987 : Professeur de français dans l'enseignement secondaire à Beyrouth.

2013-2014 : Professeur/écrivain invité, Austin University, Texas, USA.,
Virginia University, Virginie, USA.

Conférencière invitée à : NY Univ, Georgetown Univ, Ann Arbor Univ, Michigan Univ, North Texas Univ, Atlanta Univ, ,,,

Publications

- **Zaïrat (Des visiteuses)** : recueil de nouvelles – Ed. Orientales, Beyrouth 1985
- **Hajar al dahek (La pierre du rire)** : Roman – Ed. Ryad Rayyes, Londres 1990
- * **Prix An Naqid, 1990** :
 - Traduit :
 - En français : Ed. Actes-Sud, Paris 1996 ;
 - En anglais : Ed. Garnet, Londres 1995/ Interlink, NY, 1995 ;
 - En néerlandais : Ed. Goossens, Amsterdam, 1996 ;
 - En hébreu : Ed. Al Andalous, Tel Aviv, 2004.
 - En italien: Ponte alle grazie, Milan, 2008.
 - Tea, livre de poche, 2009
 - En hindi : Malayalam, Kerala, 2017.
- Ré édité au Caire, 2004/ Amman, 2010.
- **Ahl al hawa (Les illuminés)** : Roman – Ed. An Nahar, Beyrouth 1993
 - Traduit :
 - En français : Ed. Actes-Sud, Paris 1999
 - En italien : Ed. Jouvence, Rome 1997
 - En espagnol : Ed. Seix Barral, Barcelone 2004
 - En anglais : Syracuse Press University 2005
- Ré édité au Caire 2005
- **Harith al miyah (Le laboureur des eaux).** Roman – Ed. An Nahar, Beyrouth 1998
 - Traduit :
 - En français : Ed. Actes-Sud, Paris 2001
 - En anglais : Ed. American university press of Cairo 2000
 - En italien : Ed. Ponte Alle Grazie, Milan 2003
 - En grec : Ed. Alexandra, Athènes 2004
 - En hébreu : Ed. Al-Andalus, Tel Aviv 2005
 - En espagnol : Ed. Bellacqua Madrid 2006
 - En catalan : Ed. Pages, Barcelone 2006
 - En danois: Underskoven, Copenhague, 2007
 - En suédois: Ed Leopards, Stokholm, 2007
 - En norvégien: Ed. Aschehoug, Oslo, 2007
- Ré édité au Caire 2006 / Rabat 2008 / New Delhi 2012
- * **Prix Naguib Mahfouz** pour le meilleur roman arabe de l'année 2000
 - **Sélection par la FNAC et les libraires « L'arbre à lettres »**
 - **Édité en 3 millions d'exemplaires dans le cadre du projet de l'UNESCO « Un livre avec un journal »**
- **Rassa'ilou al-ghariba (Les lettres de l'étrangères).**Chroniques – Ed. An Nahar, Beyrouth 2004.
 - Traduit en italien : Ed. Ponte Alle Grazie, Milan 2007.
- A reçu le 1er prix de la biennale internationale de AMALFI RIVI-2007-Italie.**
- **Sayidi wa habibi (Mon maître, Mon amour).** Roman – Ed. An Nahar, Beyrouth, novembre 2004.
- Traduit en français-Ed Actes sud, Paris 2007.
- Copie simplifiée pour les étudiants de langue étrangère, Ed, Georgetown Press 2013

- *Viva la diva* Pièce de théâtre. Ed. Dar Annahar, 2008
-
- *Malakoutou hazhihi l'ard ,(Le royaume de cette terre).*Roman. Ed Dar Aladab, Beyrouth 2011.
- Traduit en français-Ed. Actes-sud. Paris. Septembre 2012
- en anglais, Ed, Haus, Londres (?)
- en suédois, Ed, Leopards, Stockholm, 2016
- en danois, Ed, De Geus, Copenhague, 2016
- (Des contrats de traduction sont en discussions,,)
-
- *Alhazih alakhir,(Dernier volet de la nuit) :* Pièce de théâtre.
- Présentée dans sa version anglaise au wissenschaftskolleg, Berlin 2012
- *Trois longs fantômes* Pièce de théâtre. La Barraca. Paris, 2012
- *Un très proche Orient.* Livre collectif – Ed. Joëlle Losfeld, Paris 2002

* Tous les romans de Hoda Barakat – en arabe - sont réédités par Dar ALADAB, Beyrouth

- *Hoda Barakat a été décorée Chevalier de l'Ordre des Arts et des Lettres par le ministère français de la Culture, en février 2002.*
- *Elle a été décorée une deuxième fois: Chevalier de l'Ordre du Mérite National en 2008*
- *Elle est membre de comités de rédaction de plusieurs magazines dont Qantara (de 1997 à 2000, Paris), Méditerranéennes (Paris) et Da Qui (Bari, Italie)...*
- Elle a été résidente à L'IEA de Nantes pour l'année 2010/2011.*
- Elle a été résidente au Wissenschaftskolleg zu Berlin pour l'année 2011/2012,*
- *A été écrivain prof, invitée à l'Université de Austin Texas, puis à l'University of Virginia, USA, 2013, 2014*
- *Son œuvre a été sélectionnée sur la liste finale du « Man Booker International Price 2015. »*

A été honorée par Le Mouvement culturel Antélias, Liban, 2016